

Il Centro per la Prevenzione delle Discriminazioni:

offre un servizio di ascolto e consulenza per vittime di discriminazioni razziali, religiose, di genere o di orientamento sessuale.

Il servizio è gratuito e confidenziale,

organizza e promuove attività di sensibilizzazione sui temi delle discriminazioni in tutto il Canton Ticino,

offre esperienze di formazione per conoscere e prevenire le discriminazioni,

fa parte della rete di consulenza per le vittime del razzismo <https://network-racism.ch/>

collabora con il Servizio per l'Integrazione degli Stranieri (SIS) del Dipartimento delle Istituzioni del Canton Ticino nell'ambito del Programma di Integrazione Cantonale (PIC2bis).

Seguici sui nostri canali social



Contatti:

Tel. 0800 194 800

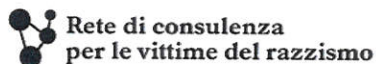
lunedì 14:00 - 17:00 e martedì 09:00 - 12:00

Per segnalazioni e appuntamenti fuori orario:
cpd@discriminazione.ch

www.discriminazione.ch



**CENTRO
PER LA PREVENZIONE
DELLE DISCRIMINAZIONI**



**Rete di consulenza
per le vittime del razzismo**

Costituzione federale svizzera, Art. 8 cpv. 2

Nessuno può essere discriminato.

Costituzione del Canton Ticino, Art. 7 cpv. 1

Nessuno deve subire svantaggio o trarre privilegio per motivi di origine, razza, posizione sociale, convinzione religiosa, filosofica, politica o stato di salute.



**CENTRO
PER LA PREVENZIONE
DELLE DISCRIMINAZIONI**

CPD – CENTRO PER LA PREVENZIONE DELLE
DISCRIMINAZIONI È UN SERVIZIO OFFERTO DA ACLI
SERVIZI TICINO CON IL SOSTEGNO DEL SERVIZIO
PER L'INTEGRAZIONE DEGLI STRANIERI (SIS).



PIC
PROGRAMMI
D'INTEGRAZIONE CANTONALI



Repubblica e Cantone Ticino
Dipartimento delle istituzioni

Hai subito una discriminazione per la tua origine, etnia, religione, per il tuo genere, il tuo orientamento sessuale o per altro motivo?

Vuoi segnalare un episodio di discriminazione al quale hai assistito?

Vieni nei nostri uffici in Via Simen 10, 6900 Lugano

oppure chiamaci allo 0800 194 800 il lunedì dalle 14:00 alle 17:00 e il martedì dalle 09:00 alle 12:00 oppure scrivi a cpd@discriminazione.ch

Дa ли сте били дискриминисани због свог порекла, етничке припадности, вере, пола, сексуалне оријентације или неког другог разлога?

Дa ли желите да пријавите инцидент дискриминације којем сте присуствовали?

Дођите у наше канцеларије у Via Simen 10, 6900 Lugano

или нас позовите на 0800 194 800 понедељком од 14:00 до 17:00 и уторком од 09:00 до 12:00 или пишите на cpd@discriminazione.ch

Da li ste bili diskriminirani zbog svog porekla, etničke pripadnosti, vere, pola, seksualne orijentacije ili nekog drugog razloga?

Da li želite da prijavite incident diskriminacije kojem ste prisustvovali?

Dođite u naše kancelarije u Via Simen 10, 6900 Lugano

ili nas pozovite na 0800 194 800 ponedjeljkom od 14:00 do 17:00 i utorkom od 09:00 do 12:00 ili pišite na cpd@discrimination.ch

هل تعرضت للتمييز بسبب أصلك أو عرقك أو دينك أو نوعك أو توجيخك الجنسي أو لسبب آخر؟
هل تريد الإبلاغ عن واقعة تمييز حضرتها؟
يمكنك الحضور إلى مكاتبنا في Via Simen 10, 6900 Lugano
أو الاتصال بنا على رقم 0800 194 800
يوم الاثنين من 02:00 ظهرًا إلى 05:00 مساءً، ويوم الثلاثاء من 09:00 صباحًا إلى 12:00 ظهرًا
أو أرسلنا عبر البريد الإلكتروني cpd@discriminazione.ch

Würden Sie aufgrund Ihrer Herkunft, ethnischen Zugehörigkeit, Religion, Ihres Geschlechts, Ihrer sexuellen Orientierung oder aus anderen Gründen diskriminiert?

Möchten Sie einen Diskriminierungsfall, den Sie beobachtet haben, melden?

Besuchen Sie unser Büro in der Via Simen 10 in 6900 Lugano

oder rufen Sie uns unter der Nummer 0800 194 800 zu folgenden Zeiten an:

Montag, zwischen 14:00 und 17:00 Uhr und Dienstag zwischen 09:00 und 12:00 Uhr

oder schreiben Sie an cpd@discriminazione.ch

¿Has sufrido una discriminación por tu origen, etnia, religión, género, orientación sexual o por otro motivo?

¿Quieres denunciar un caso de discriminación del que hayas sido testigo?

Ven a nuestras oficinas en Via Simen 10, 6900 Lugano

o llámanos al 0800 194 800 los lunes de 14:00 a 17:00 horas y los martes de 09:00 a 12:00 horas,

o bien escribe a cpd@discriminazione.ch

آیا به خاطر خاستگاه، قومیت، مذهب، جنسیت، گرایش جنسی خود یا هر دلیل دیگری مورد تبعیض قرار گرفته‌اید؟
آیا مایلید مورد تبعیضی که شاهدش بوده‌اید را گزارش دهید؟
به دفاتر ما به آدرس Via Simen 10, 6900 Lugano مراجعه کنید.
یا با ما به شماره 0800 194 800 +39 تماس بگیرید
دوشنبه‌ها از 2:00 بعدازظهر تا 5:00 عصر و سه‌شنبه‌ها از 9:00 صبح تا 12:00 ظهر
یا به آدرس cpd@discriminazione.ch ایمیل بزنید.

Вы подверглись дискриминации из-за вашего происхождения, этнической принадлежности, пола, сексуальной ориентации или по любой другой причине?

Хотите сообщить о случае дискриминации, свидетелем которого вы стали?

Можете сделать это в нашем офисе по адресу: via Simen 10, 6900 Lugano, позвонить нам по телефону

0800 194 800, или отправить нам сообщение на: cpd@discriminazione.ch

Vous avez subi une discrimination en raison de votre origine, de votre ethnie, de votre religion, de votre genre, de votre orientation sexuelle ou d'un autre motif ?

Vous souhaitez signaler un acte de discrimination auquel vous avez assisté ?

Rendez-vous dans nos bureaux situés Via Simen 10, 6900 Lugano

ou appelez-nous au 0800 194 800 le lundi de 14 h à 17 h et le mardi de 9 h à 12 h

ou écrivez à cpd@discriminazione.ch

האם כבר מופלה בגלל מוצאך, אתניותך, דתך, בשל מינך, נטייתך המינית או בגלל סיבה אחרת?
האם ברצונך לדווח על אירוע מפלה שראית?

בואו למשרד שלנו ב-Via Simen 10, 6900 Lugano, או התקשרו אלינו ב-0800 194 800

ימי שני בין השעות 14:00-17:00 ושלושי בין השעות 09:00-12:00

או שלח דוא"ל אל cpd@discriminazione.ch

Jeste li bili diskriminirani zbog svog podrijetla, etničke pripadnosti, vjere, spola, seksualne orijentacije ili bilo kojeg drugog razloga?

Želite li prijaviti incident diskriminacije kojem ste svjedočili?

Dođite u naše urede u Via Simen 10, 6900 Lugano

ili nas nazovite na 0800 194 800 ponedjeljkom od 14:00 do 17:00 sati i utorkom od 09:00 do 12:00 sati ili pišite na cpd@discrimination.ch

Foi vítima de discriminação devido à sua origem, etnia, religião, sexo, orientação sexual ou qualquer outro motivo?

Gostaria de denunciar um episódio de discriminação a que assistiu?

Visite-nos nos nossos escritórios em Via Simen 10, 6900 Lugano

ou ligue para 0800 194 800 segunda-feira das 14h00 às 17h00 e terça-feira das 09h00 às 12h00

ou escreva para cpd@discriminazione.ch

A ke pësuar ndonjë diskriminim për shkak të origjinës sate, etnisë, fesë, për shkak të gjinisë ose të orientimit seksual apo për ndonjë arsye tjetër?

A dëshiron të sinjalizosh ndonjë incident diskriminimi në të cilin ke qenë i pranishëm?

Hajde te zyrat tona në Via Simen 10, 6900 Lugano

ose na telefono në n.: 0800 194 800 të hënë nga ora 14:00 deri në orën 17:00 dhe të martën nga ora

09:00 deri në orën 12:00 ose na shkruaj në adresën e-mail cpd@discriminazione.ch

İrkınız, etnik kökeniniz, dininiz, cinsiyetiniz, cinsel yöneliminiz veya başka herhangi bir nedenden dolayı ayrımcılığa uğradınız mı?

Tanık olmuş olduğunuz bir ayrımcılık olayını bildirmek ister misiniz?

Pazartesi günleri 14:00 ile 17:00 ve Salı günleri 09:00 ile 12:00 arasında Via Simen 10,

6900 Lugano adresinde bulunan dairemize gelin veya 0800 194 800 telefon numarasını arayın

veya aşağıdaki adrese yazın cpd@discriminazione.ch

Have you been discriminated for your origin, ethnicity, religion, for your gender, your sexual orientation or any other reason?

Do you want to report a discriminatory event that you have witnessed?

Come to our offices in Via Simen 10, 6900 Lugano

Or call us at 0800 194 800 Monday from 2 pm to 5 pm and Tuesday from 9 am to 12 noon

Or send an email to cpd@discriminazione.ch